

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 19 (1957)
Heft: 7

Rubrik: Questionnez - on vous répondra!

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Questionnez — on vous répondra!

Entretien des courroies de batteuses

Question: Je vous serais obligé de me dire avec quelle huile les courroies de batteuses doivent être enduites. J. F.

Réponse: Si les courroies en question sont en cuir, le produit d'entretien le plus approprié est l'huile de poisson (vendue sous le nom d'«huile pour cuirs») ou une pâte que chacun est en mesure de préparer en fondant de l'huile de poisson et de la graisse de bœuf (suif) en parties égales. Il faut nettoyer les courroies qui sont très sales avant de les enduire avec un produit d'entretien. Pour ce faire, on se servira d'eau de savon tiède et d'une brosse en veillant toutefois à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de la courroie, ce qui pourrait enlever le tannin. La courroie devra sécher ensuite dans un endroit frais, sec et aéré. On l'enduira avec le produit d'entretien lorsqu'elle sera presque sèche, c'est-à-dire à moitié humide. — Si les courroies en cause sont en fibre caoutchoutée, par contre (comme c'est parfois le cas de celles qu'on emploie pour les batteuses), il faut alors uniquement les nettoyer à l'eau de savon. A ce propos, il est utile de rappeler qu'une courroie — peu importe le genre — ne doit jamais entrer en contact avec la benzine, le carburant Diesel ou les huiles de graissage. R.

Formation de ponts aux électrodes des bougies

Question: Je fauche environ 300 heures par an avec ma motofaucheuse «Reform», laquelle est équipée d'un moteur «Rotax» de 3 CV. Des dérangements se sont souvent produits après 250 heures d'utilisation. Ils sont dus à la formation d'un pont aux électrodes de la bougie, c'est-à-dire que des fils minces relient l'électrode centrale et l'électrode de masse. Cet inconvénient a pu être partiellement éliminé en employant une bougie à valeur thermique plus élevée. L'usage d'un gicleur de diamètre supérieur ou inférieur, de même que le réglage du pointeur du carburateur, n'ont pas donné de résultats satisfaisants. Ces dérangements augmentent si le

moteur est mis fortement à contribution. Il est intéressant de noter qu'ils se sont produits pour la première fois dès le moment où j'ai soutiré la benzine d'un nouveau fût, bien que j'aie fait comme toujours attention à avoir un mélange exact de 20:1. Il ne m'a pas été possible de découvrir la raison pour laquelle un pont se forme entre les électrodes. Pouvez-vous me dire ce qu'il faudrait faire afin de supprimer ce détestable inconvénient?

Réponse: Je vous recommande d'utiliser la bougie Bosch M 225 F 11 S (filetage de 18 mm), qui a été prévue pour de semblables cas. Etant donné d'autre part que certaines huiles favorisent la formation des ponts en question, il serait indiqué que vous employez une autre huile. Evitez aussi de passer trop rapidement de la marche à pleins gaz à la marche au ralenti, car il n'y a rien de tel pour provoquer la formation de ponts aux bougies. A l'occasion, faites régler le carburateur par un spécialiste. Dans le cas présent — c'est-à-dire avec un moteur Rotax de 3,2 CV —, il suffit la plupart du temps de régler le flotteur en liège. E. L.

Efficacité supérieure des clôtures électriques par une meilleure mise à la terre

Question: Ma clôture électrique — mon électrificateur de clôture, plus exactement dit — a un rendement irrégulier. De quoi cela peut-il provenir?

Réponse: Une des causes les plus fréquentes du franchissement des clôtures électriques par le bétail est la mauvaise mise à la terre de ces dernières. On peut constater qu'un tel défaut existe lorsque l'on sent chaque choc de courant en touchant le piquet d'amarrage. Ce piquet, qui supporte l'électrificateur et par lequel la mise à la terre a généralement lieu, doit atteindre les couches humides du sol. Cette condition n'est fréquemment pas remplie dans le cas où le piquet sur lequel l'électrificateur est fixé sert simultanément de mise à la terre, du fait qu'il est rarement enfoncé à plus de 40 cm. Un piquet ordinaire de mise à la terre se

Pour les plus hautes performances, choisissez les

Batteries Säntis



Joh. Göldi, Rüthi (Rheintal) SG

Tel. (071) 7 92 12

Fabrique de batteries électriques
Département accumulateurs

Dépôt Genève: Av. du Mail 20 / tél. (022) 24 48 62
Dépôt Lausanne: Av. de Morges 70 / tél. (021) 25 79 92

plante jusqu'à une profondeur de 80 cm à 1 m. Au cas où une telle chose n'est pas réalisable dans un sol sec, il existe un truc pour y arriver quand même. Celui-ci consiste à verser un ou plusieurs seaux d'eau à l'endroit de la mise à la terre, ce qui a pour effet que cette dernière devient immédiatement bien meilleure.

P. L.

Question: Lors d'un transvasage de fûts de carburant Diesel et de benzine éthylée, un fût de benzine de 200 litres a été déversé par mégarde dans une citerne contenant déjà 800 litres de carburant Diesel. Est-il possible d'employer ce mélange pour un tracteur Hürlimann D 100 neuf, sans dommage et sans danger pour celui-ci ?

L.B. in T (VD)

Réponse: Un mélange de carburant Diesel et de benzine suivant les proportions indiquées (800 l de carburant Diesel et 200 l de benzine) n'est pas encore capable de nuire à votre moteur Diesel. Pendant la dernière guerre lors que le carburant Diesel était bien plus rare que la benzine, on est allé jusqu'à des mélanges contenant 60 % de benzine. Il est vrai que cette forte dilution provoqua des dommages aux pompes d'injection par suite d'une lubrification insuffisante. Dans le cas qui nous occupe, votre moteur devrait donc «digérer» un tel mélange sans qu'il se produise d'incidents.

Je voudrais toutefois attirer votre attention sur un point. La benzine que renferme le carburant Diesel rend celui-ci inflammable. Lorsque vous soutirez de ce carburant ou ferez le plein, il vous faudra par conséquent prendre garde aux cigarettes, etc. - La benzine mêlée au carburant Diesel s'évapore exactement de la même façon que de la benzine éthylée ordinaire et pourrait être ainsi dangereuse.

H.F.

(Trad. R. S.)

Castrol et Agricastrol les huiles à moteurs pour vos machines agricoles



D'éminents fabricants suisses
de moteurs recommandent leur
usage exclusif

CASTROL (Switzerland) S. A. ZURICH 1,
Tél. (051) 23 97 47

**Insérer dans «Le Tracteur
et la machine agricole»
c'est s'assurer une
nombreuse clientèle**